

<b>Zeitschrift:</b>	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
<b>Band:</b>	71 (1980)
<b>Heft:</b>	17

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Die Literaturhinweise sind mit Dezimalindizes nach dem System des Institut International de Bibliographie, Bruxelles, versehen. Die hier ausführten Arbeiten können von den Mitgliedern des SEV aus der Bibliothek des SEV leihweise bezogen werden. Bei Bestellungen sollen Titel, Verfasser und Zeitschrift mit Band und Nummer angegeben werden.

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein (SEV),  
Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Les références bibliographiques sont accompagnées d'indices de classification selon le système de l'Institut International de Bibliographie, Bruxelles. La bibliothèque de l'ASE prête les travaux mentionnés ci-dessous aux membres de l'ASE. Les personnes intéressées sont priées d'indiquer, dans les commandes, le titre, l'auteur et le nom de la revue, ainsi que le tome et le numéro.

Association Suisse des Electriciens (ASE),  
Seefeldstrasse 301, 8008 Zurich

## 13 Elektronik, Röntgentechnik, Computers Electronique, radiologie, ordinateurs

- 621.383.292.049.774.2 : 621.384.3  
J. Hesse: Optoelektronische Bauelemente für die Infrarottechnik. Elektroniker 18(1979)16, S. EL 22...EL 25.
- 621.383.52.018.782.3 : 621.36  
W.J. Stepowicz and W. Janke: Electrothermal transients due to self heating in a silicon p-n diode. IEE Proc. Pt. I: Solid-State and Electron Devices 127(1980)1, p. 25...28.
- 621.384.633 : 621.385.64 : 537.533.022.2  
J.L. Seftor, A.T. Drobot and K.R. Chu: An investigation of a magnetron injection gun suitable for use in cyclotron resonance masers. IEEE Trans. ED 26(1979)10, p. 1609...1616.
- 621.384.64 : 621.373 : 538.5  
D. Rogers a. o.: Modulator charging system upgrade for a 5-MeV electron acceleration. IEEE Trans. ED 26(1979)10, p. 1509...1511.
- 621.385 : 621.385.2 : 621.362  
A. Stamberger: Elektronenstrahlröhren in der Industrie. Elektroniker 18(1979)9, S. EL 32...EL 33.
- 621.385.2 : 537.533 : 621.362  
W. Hant: Field-enhanced thermionic-emission diode experiment. IEEE Trans. ED 26(1979)10, S. 1573...1576.
- 621.385.2 : 621.3.011.21  
B.A. Syrett: Computer-aided large-signal measurement of IMPATT-Diode electronic admittance. IEEE Trans. MTT 27(1979)10, p. 830...834.
- 621.385.2 : 621.391.822 : 621.317.7 : 621.376.2  
I.P. Berezhnyak and V.N. Kuleshov: Inherent noise of a diode amplitude detector. Telecommunication and Radio Engineering 32/33(1978)11, p. 73...76.
- 621.385.3 : 621.318.43 : 537.533.002.2  
M. Weiner: Analysis of an inductive energy high-perveance electron-beam generator. IEEE Trans. ED 26(1979)10, p. 1531...1536.
- 621.385.6 : 517.956.224  
J.R.M. Vaughan: The space-charge potential in a cylindrical tunnel. IEEE Trans. ED 26(1979)10, p. 1649...1654.
- 621.385.6 : 537.533.2  
J.R.M. Vaughan: The RF vector potential in a gapped tunnel. IEEE Trans. ED 26(1979)10, p. 1642...1646.
- 621.385.63 : 519.673 : 001.891.57  
O. Doebler and G. Döhler: Parametric oscillations in high-power injected beam crossed-field amplifiers and TWT's. IEEE Trans. ED 26(1979)10, p. 1602...1608.
- 621.385.63 : 537.311.1  
J.A. Dayton a. o.: Analytical prediction and experimental verification of TWT and depressed collector performance using multi-dimensional computer programs. IEEE Trans. ED 26(1979)10, p. 1589...1598.
- 621.385.63 : 537.533.2  
J.R.M. Vaughan: The magnetic vector potential in a gapped tunnel. IEEE Trans. ED 26(1979)10, p. 1646...1648.
- 621.385.63 : 538.569.2  
A.S. Gilmour, M.R. Gillette and J.-T. Chen: Theoretical and experimental TWT helix loss determination. IEEE Trans. ED 26(1979)10, p. 1581...1588.
- 621.385.63.004.1 : 534.24  
D.J. Connolly: Efficiency enhancement of coupled-cavity TWT's through cavity resonance tapering. IEEE Trans. ED 26(1979)10, p. 1576...1580.
- 621.386 : 587.6  
Neue Röntgenröhre verspricht grosse Fortschritte beim Mikroskopieren lebender Zellen. Elektroniker 18(1979)14, S. EL 44.
- 621.387.1 : 621.37 : 621.316.542  
J.E. Creedon a. o.: Compact megawatt average power burst pulse generator. IEEE Trans. ED 26(1979)10, p. 1500...1502.
- 621.387.1 : 621.316.54  
D.V. Turnquist a. o.: The MAPS-40 burst-mode 40-kV megawatt average power hydrogen thyratron. IEEE Trans. ED 26(1979)10, p. 1438...1443.
- 621.387.112 : 533.9 : 621.3.017  
D. Fleischer a. o.: The plasma-heated thyratron. IEEE Trans. ED 26(1979)10, p. 1444...1450.
- 621.387.122.2 : 621.317.75  
S.L. Moran: High repetition rate LC oscillator. IEEE Trans. ED 26(1979)10, p. 1524...1527.
- 621.387.132.2 : 621.316.9 : 621.316.54  
R.B. Molyneux-Berry: Double-ended thyratrons in high-power burst mode pulse modulator applications. IEEE Trans. ED 26(1979)10, p. 1451...1455.
- 681.3  
M.V. Wilkes: Computers into the 1980s. Electronics and Power 26(1980)1, p. 67...71.
- 681.3 : 517.512.2 : 681.3.04  
E. Flögel: Fourier-Analyse in BASIC. Elektronik 28(1979)23, p. 56...58.
- 681.3 : 519.257  
Philia erleichtert den Zugriff auf Datenbanken. Elektroniker 18(1979)10, S. EL 41...EL 42.
- 681.3 : 621.372.54.037.37 : 517.518.15  
A. Antoniou: Design of digital differentiators satisfying prescribed specifications. IEE Proc. Pt. E: Computers and Digital Techniques 127(1980)1, p. 24...30.
- 681.3 : 621.377.622.25  
B. Fischer: EPROM und EEPROM. Elektroniker 18(1979)16, S. EL 19...EL 22.
- 681.3 : 656 : 599.9  
A. Stamberger: Der Mensch-Computer-Schnittpunkt im Verkehrswesen. Elektroniker 18(1979)16, S. EL 37...EL 38.
- 681.3 : 794.1  
B. Schwarz: Schachkomputer mit Niveau. Funkschau 52(1980)3, S. 81...84.
- 681.3-181.4  
P. Grepper und F. Huguenin: Intel Corporation – die Mikrocomputer-Division. Elektroniker 18(1979)16, S. EL 26...EL 32.
- 681.3-181.4 : 001.891.5  
Flags und Unterbrechungen. Elektroniker 18(1979)9, S. EL 17...EL 21 + Nr. 12, S. EL 28...EL 34.
- 681.3-181.4 : 511  
Gleitkomma-Rechenbaustein bietet 4 Grundrechnungsarten auf 64 bit genau. Elektronikpraxis 14(1979)11, S. 85...87.
- 681.3-181.4 : 534.773  
Computer hinter dem Ohr. Elektroniker 18(1979)16, S. EL 33.
- 681.3-181.4 : 616.12-008.3-073.97 : 519.233.2  
K. Minato a. o.: Parameter estimation of radiocardiogram using a minicomputer. Automatica 15(1979)5, S. 521...529.



Aktion zugunsten kabelgestresster Techniker

## Falls Ihnen morgen ein Kabel auf dem Magen liegt, hilft WILBA.

Falls Sie nur noch Kabel sehen. Und keine Lösung. Weil die Lösung ein ganz anderes Kabel wäre. Dann kabeln Sie uns. Wir bauen es.

Denn wir haben die Bestandteile von vielen denkbaren Kabelaufbauten einzeln vorfabriziert. Daraus können wir rasch für jeden Kunden sein Kabel zusammensetzen. Fast so rasch und günstig wie ein gewöhnliches Serienkabel. Optimal. So dass Sie zum Beispiel statt zwei Kabeln nur eins brauchen. Oder mit

einem halb so dicken Kabel auskommen. Oder statt einem grauen Serienkabel ein gelbes haben, das zu Ihrer Hausfarbe passt.

Übrigens: wir nennen unser Kabel nach Mass **WILBA** (WILdegger BAukasten). WILBA-Kabel liefern wir Ihnen für Starkstrom, Schwachstrom und Hochfrequenz. Kabelprobleme löst man mit dem WILBA-Baukasten-Programm.

Für Kabel immer Wildegg



# KIW Wildegg Draht- und Kabelfabrik

Kupferdraht-Isolierwerk AG, 5103 Wildegg, Tel. 064/531961

# MOSER-GLASER

## Messwerterfassungssysteme

Kompaktes,  
transportables Mess-  
werterfassungssystem

Das Messwerterfassungsgerät MET1000 wird dort eingesetzt, wo schnelle, exakte und zuverlässige Messungen erforderlich sind, so zum Beispiel in Fernmeldenetzen (Deutsche Bundespost). Das auf Mikroprozessbasis konzipierte Gerät dient der Überwachung und Aufzeichnung von Vorgängen im Wechselstrom- und Gleichstromnetz, sowie der Auswertung und Befehlsgebung von Messdaten.

Die zunehmend höheren Anforderungen nach extrem schneller Erfassung und Auswertung unterschiedlicher Netzdaten erfordern eine programmierbare Schnittstelle. Eine mikroprozessorgesteuerte Zentraleinheit wertet die Daten im  $\mu$ s-Bereich aus.

Ein Arbeitsspeicher bis 40 kByte RAM, sowie ein eingebauter Kassettenmagnetbandspeicher KMSP dienen der Kurz- und Langzeitspeicherung unterschiedlicher Daten.

Über den eingebauten KMSP können verschiedene Programme eingelesen werden. Bildschirm und Tastatur erlauben die Bedienung des Systems im Dialogverfahren. Die Stromversorgung erfolgt wahlweise über 220V~ oder -48V= (Telefonnetz) mittels Netzgeräten PGN/GLUM. Dank der kompakten, robusten Bauweise ist das MET1000 auch transportabel. Die Auswertung kann am Einsatzort selbst erfolgen.



SWISS TECHNOLOGY  
SWISS PRODUCTION  
SWISS QUALITY

### Entwicklung

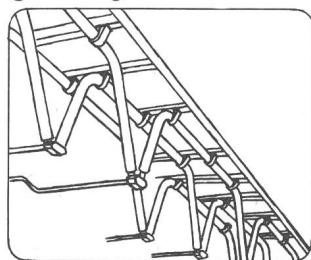
Im Jahre 1956 wurden von MOSER-GLASER erstmals transduktorgesteuerte Drehzahlregler hergestellt.

Die erste Serie Thyristor-Drehzahlregler verließ 1959 das Werk. Ende der sechziger Jahre begann die rasante Entwicklung der Digitaltechnik. 1972 wurden erste kundenspezifische Digitalsteuerungen ausgeliefert.

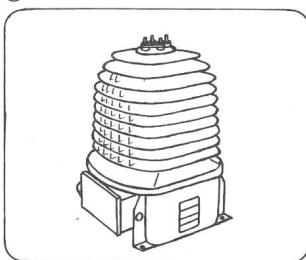
In den letzten fünf Jahren entstanden aufgrund konsequenter, zielgerichteter Entwicklung folgende Produkte und Produktesysteme:

- Kassettenmagnetbandspeicher (ECMA 46)
- Schaltregler DC-DC-Wandler
- Kassettenmagnetbandspeichersystem KMSP
- Schaltregler AC-DC 220V
- Mikroprozessorgesteuertes Messwerterfassungsgerät MET 1000
- Software-Programme

① Übertragen



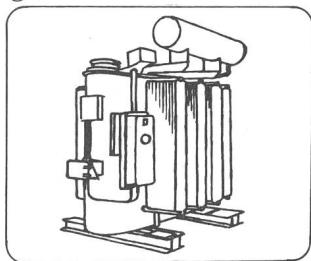
② Messen



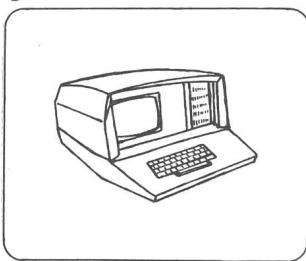
### Fertigungsprogramm

- ① Durchführungen, Generatorableitungen und Sammelschienen, DURESCA®-isoliert, bis 170 kV
- ② Strom- und Spannungswandler in SILESCA®-Giessharz, bis 170 kV
- ③ Leistungstransformatoren in SILESCA®-Giessharz bis 5 MVA und 36 kV, sowie mit Ölisolierung bis 20 MVA und 72,5 kV.
- ④ Mikroprozessorgesteuerte Aufzeichnungsgeräte, Aufzeichnungsverfahren nach ECMA 46, DC 300-Kassetten.  
AC-DC Schaltregler  
DC-DC Schaltregler

③ Transformieren



④ Aufzeichnen



® Internationaler Marken- und Patentschutz

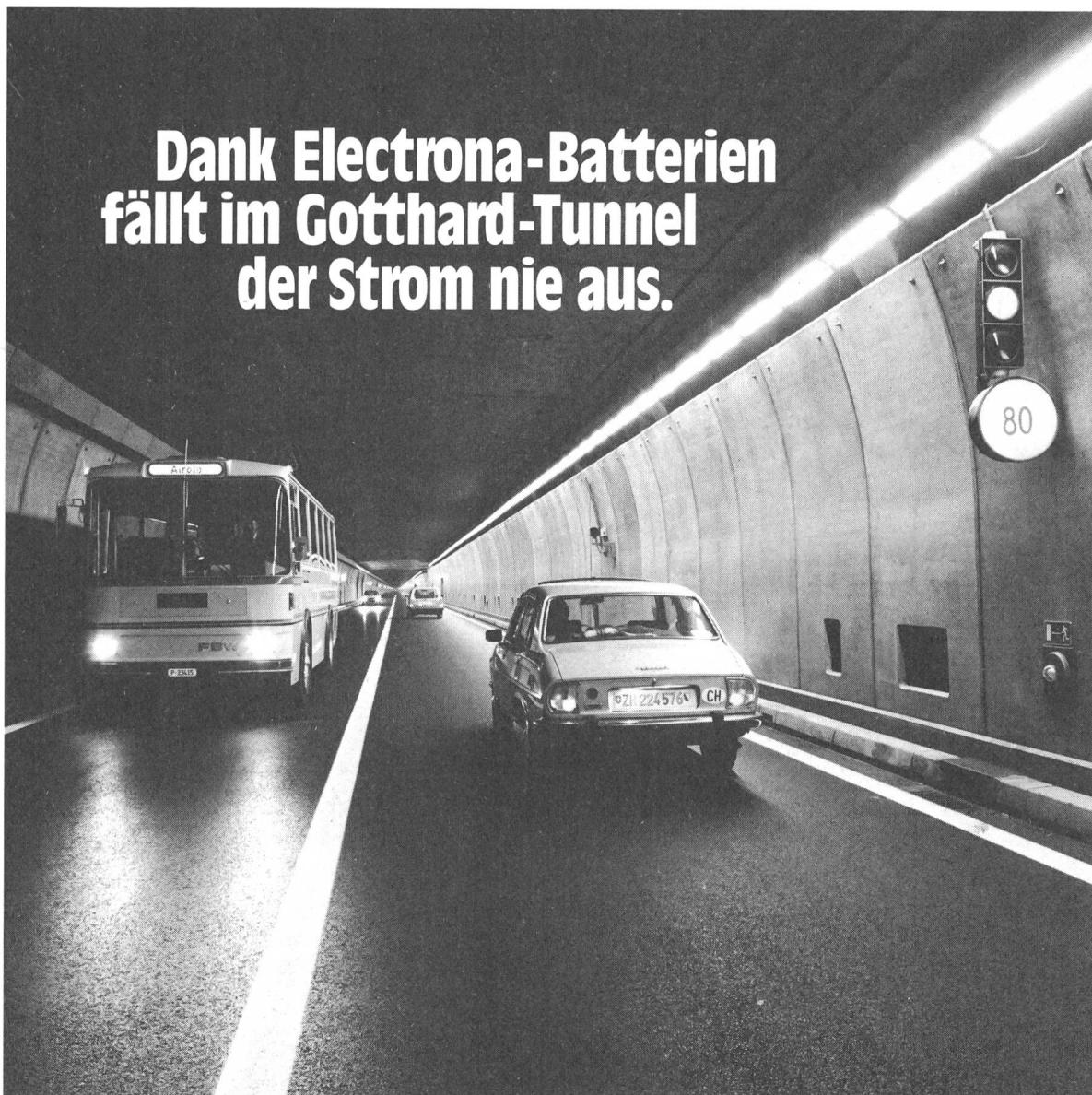
**MOSER-GLASER & CO AG, CH-4132 Muttenz**  
**(SCHWEIZ)**

Hofackerstrasse 24

Tel. 061 61 12 00

Telex 63 753 mgc ch

# Dank Electrona-Batterien fällt im Gotthard-Tunnel der Strom nie aus.



Electrona-Batterien garantieren bei Netzausfall im längsten Strassentunnel der Welt, dass Licht, Lüftung, Signalanlagen und alle Überwachungseinrichtungen weiterhin funktionieren.

Wo höchste Zuverlässigkeit zählt, findet man Electrona-Batterien, weil sie so robust,

so langlebig, so wartungsfreundlich – kurz: so sicher sind.

Wenn Strom auch für Sie lebenswichtig ist: verlassen Sie sich auf Electrona-Batterien. Sicher ist sicher. Übrigens finden Sie bei Electrona auch die geeigneten, genau den Batterien angepassten Ladegeräte.

Electrona SA  
Accumulatorenfabrik  
CH-2017 Boudry/NE

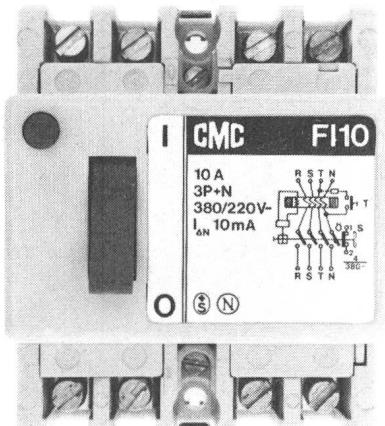


Tel. 038/44 21 21  
Telex 35398 ACCU CH

**Wegweisende Batterien und Ladegeräte aus fortschrittlichem Hause.**

TRIO

# Das umfassende Sortiment für den Elektro-Fachmann: Schutz- und Schaltapparate von CMC



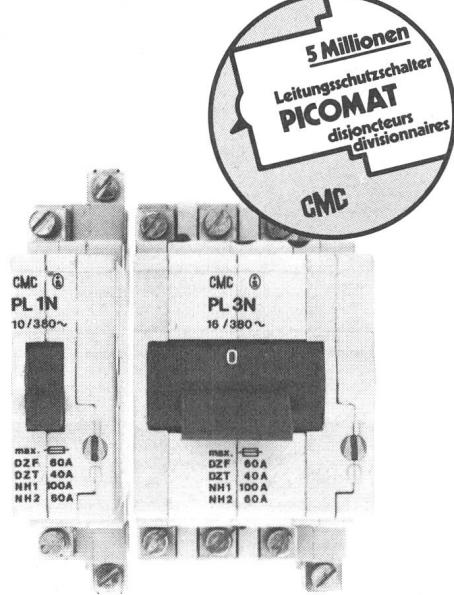
Fehlerstromschutz

Zum Beispiel das grosse Programm für den FI-Schutz.

FI-Schalterreihe:

- 10, 16, 25, 40, 63 A Nennstrom
  - 10, 15, 30, 300 mA Nenn-Auslösestrom; 0,03 s
  - 220, 380, 500 V Nennspannung
  - Polzahl P+N, 3P+N, 3P
- FI-Steckdosen-Reihe SIDOS:

- 10 A Nennstrom
- 10 mA Nenn-Auslösestrom; 0,03 s
- Auf- und Unterputz
- für trockene, feuchte, nasse Räume und im Freien
- Polzahl P+N+E
- als einzelne Steckdose oder als Steckdosen-Verteiler



Leitungsschutz

Zum Beispiel die schmalen Leitungsschutzschalter PICOMAT:

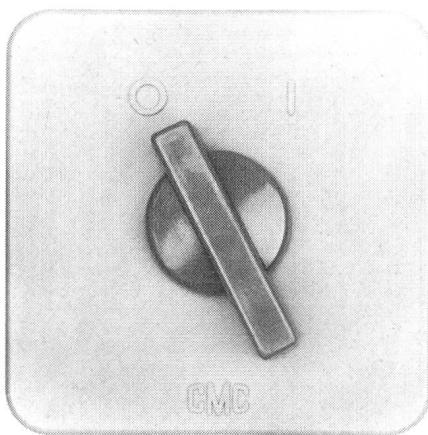
PICOMAT PL:

- 6, 10, 16, 20, 25 A Nennstrom
  - ein-, zwei- oder dreipolig
- PICOMAT PLV:

- für hohe Einschaltstromspitzen
- für Apparate- und Geräteschutz

Zum Beispiel die neuen, extrem kompakten Hochleistungs-Automaten Q...:

- 10, 16, 20, 25, 40 A Nennstrom
- 30 000 A Abschalteistung



Motorschutz

Zum Beispiel die bewährten Direktanlauf- und Stern-Dreieck-Motorschutz-Schalter:

- 10-40 A Nennstrom
  - 500 V Nennspannung
  - Auf- und Einbauvarianten
- Der neue steckbare Motorschutzschalter TP16:
- 16 A Nennstrom

Und zwei komplette Schützereihen:

- «Euronorm» mit festen Hilfskontakten
- «Wechselbar» mit wechselbaren Hilfskontakten

Fragen Sie CMC, Ihren Spezialisten für Schutz- und Schaltapparate. Oder Ihren Elektro-Grossisten, auch er führt das grosse CMC-Programm.

# CMC

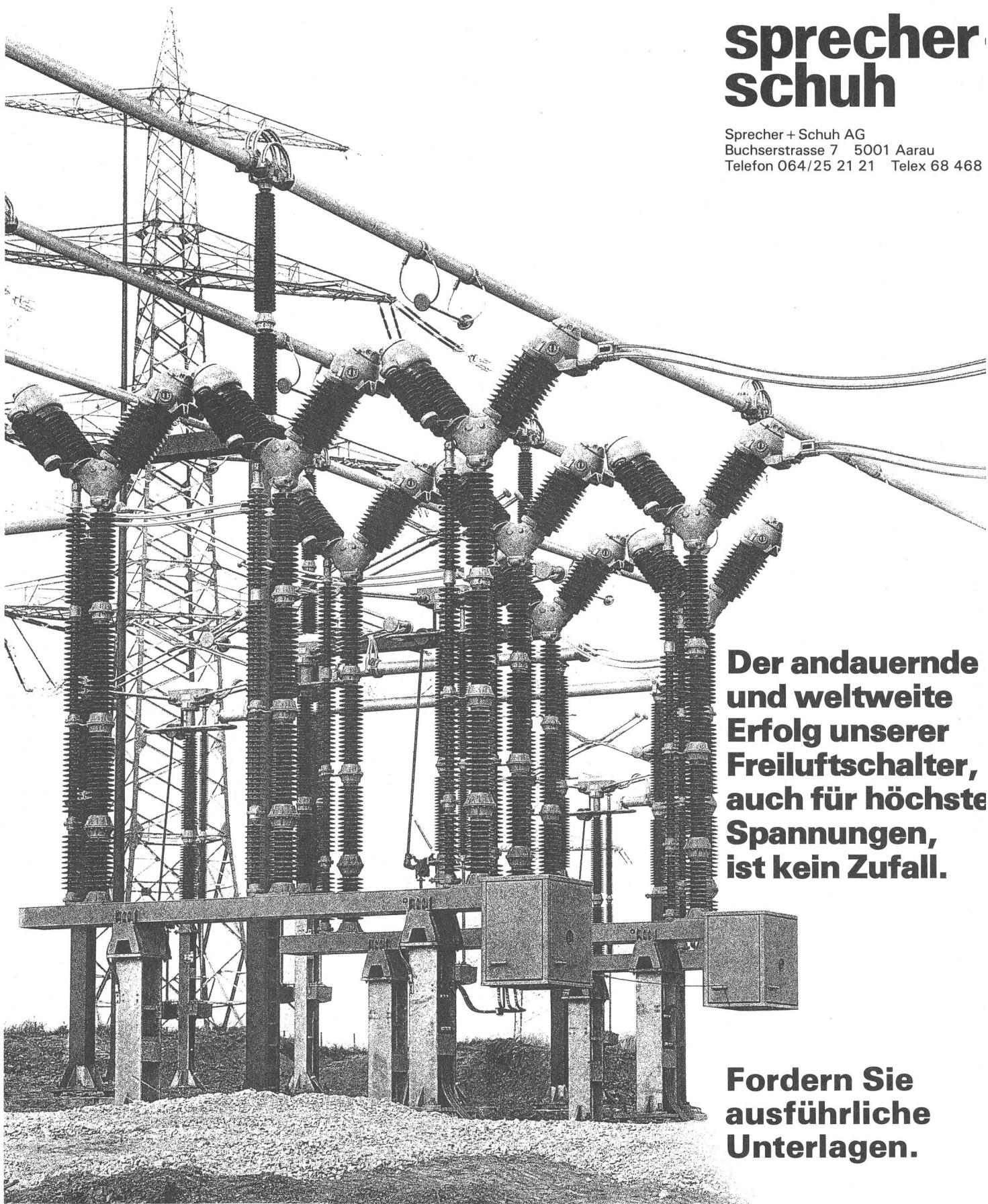
**CMC Carl Maier+Cie AG, Elektrische Schaltapparate und Steuerungen, CH-8201 Schaffhausen**

CH-1020 Renens-Lausanne, Telefon 021 35 6171, Telex 24449

Telefon 053 816 66, Telex 7 6486

# sprecher schuh

Sprecher + Schuh AG  
Buchsstrasse 7 5001 Aarau  
Telefon 064/25 21 21 Telex 68 468



**Der andauernde  
und weltweite  
Erfolg unserer  
Freiluftschalter,  
auch für höchste  
Spannungen,  
ist kein Zufall.**

**Fordern Sie  
ausführliche  
Unterlagen.**

# Gehäuse aus BASF-Kunststoffen bringen frischen Wind.

Aufwind für Ihre Produktentwicklung, Anstoß zu frischem Design und neuen Ideen. Das breitere Kunststoffprogramm gibt Ihnen Spielraum. Für Gehäusekonstruktionen bietet **BASF:** ® Terluran-Marken (ABS) mit hoher Wärmeformbeständigkeit, Schlagzähigkeit und Chemikalienbeständigkeit. Brillante Oberfläche, gute Kratzfestigkeit. ® Luran S-Marken (ASA), hohe Farbkonstanz auch bei langer dauernder Wärme- und UV-Belastung, sehr gute Oberflächenbeschaffenheit.



® Luran-Marken (SAN), transparent und eingefärbt, gute Spannungsrisibeständigkeit, chemikalienbeständig, brillante, kratzfeste Oberfläche. Schlagfeste Polystyrol-Marken (SB), auch mit Brandschutz- und antielektrostatischer Ausstattung. ® Novolen-Marken (PP), gute Wärmeformbeständigkeit und Schlagfestigkeit. Auch in verschiedenen Stabilisierungen lieferbar. ® Ultradur-Marken (PBTP), auch verstärkt, mit hoher Wärmeformbeständigkeit, guter Oberflächenqualität und hoher Farbkonstanz.

Lassen Sie sich erfrischen. Durch **BASF-Kunststoff-Informationen.**

Schreiben Sie an:  
**BASF (Schweiz) AG, 8820 Wädenswil/Au**

Das BASF-Kunststoffsortiment:

® Lupolen	PE	® Luran	SAN	® Ultramid	PA
® Lucobit	ECB	® Luran S	ASA	® Ultradur	POM
® Novolen	PP	® Terluran	ABS	® Ultradur	PBTP
® Oppanol	PIB	® Vinoflex	PVC	® Palatol	UP
	PS	® Vinidur	PAE	® Styropor	EPS
	SB	® Vinuran	—	® Styrodur	—
	TSG	® Luvican	PVK	® Lupranat	MD/TDI

Waffelautomat mit Gehäuse aus Ultradur (PBTP), dimensionsstabil, wärmeformbeständig und kratzfest.

Hairtrockner mit Gehäuse aus Terluran (ABS) und Kappe aus Ultramid (PA66).

**BASF: Denn bei Kunststoffen ist das »mit wem« entscheidend.**

**BASF**

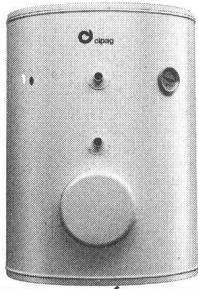
# DE 8 A 1000 LITRES D'EAU CHAUDE!

**CIPAG OFFRE  
LE CHAUFFE-EAU  
ÉLECTRIQUE  
OU COMBINÉ QUI  
CONVIENIT  
À CHAQUE CAS**



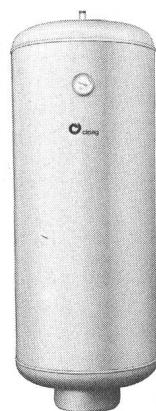
**CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE  
CIPAGglas MURAL**

En acier vitrifié. 50, 80, 100, 125,  
150, 200 l.  
Automate PRONTAQUA: 150, 200 l.



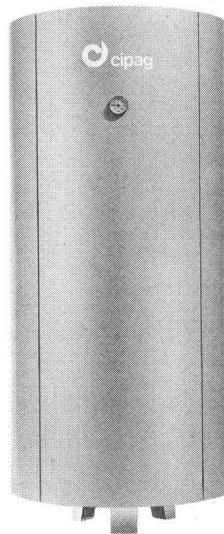
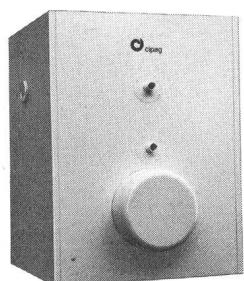
**CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE  
À ENCASTRER  
CIPAGglas ou ELLAX**

Forme ronde. En acier vitrifié ou  
inoxydable. 50, 100 l.



**CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE  
ELLAX MURAL**

En acier inoxydable. 30, 50, 75, 100,  
125, 150, 200 l.  
Automate PRONTAQUA: 150, 200 l.

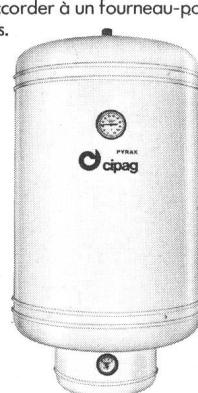


**CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE  
RAPIDE CIPAGglas**

En acier vitrifié. 15 l. (1500 W,  
220 V). Pour lavabo, évier, douche.

**CHAUFFE-EAU PYRAK  
COMBINÉ ÉLECTRIQUE**

A raccorder à un fourneau-potager  
à bois.



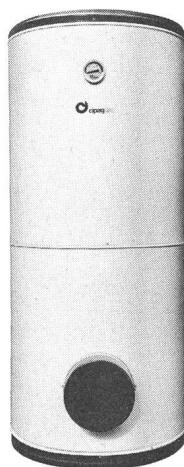
**CHAUFFE-EAU SOLAIRE,  
COMBINÉ ÉLECTRIQUE**

A raccorder à des capteurs solaires.



**CHAUFFE-EAU DM  
(À DOUBLE MANTEAU)  
COMBINÉ ÉLECTRIQUE**

A raccorder à une chaudière ou à  
un fourneau-potager pour chauffage  
central.



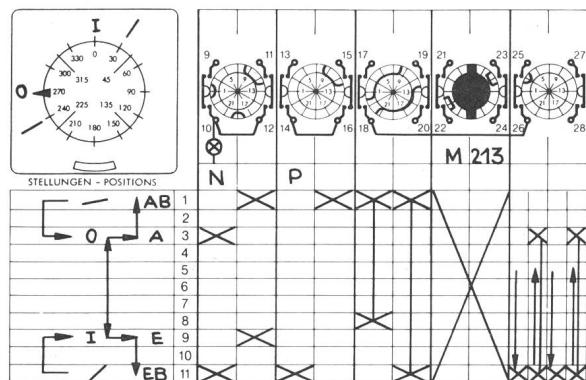
**CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE  
SUR PIEDS CIPAGglas ou EL**

CIPAGglas en acier vitrifié: 200, 300  
400, 500 l. Ou ELLAX en acier  
inoxydable: 200, 300, 400, 500, 800  
1000 l. Capacités supérieures et  
automates PRONTAQUA: sur demande.

cipag

Fabrique de chaudières et de chauffe-eau · 1800 Vevey · tél. 021/519494  
Bureau Zurich: 01/954 09 04 · Bureau Bâle: 061/221276 · Agence Genève: 022/35 56 36





## Wir denken in Schaltern

Steuerschalter, Hauptschalter, Gruppenschalter, Messgeräteschalter, Stufenschalter, Umschalter, Wechselschalter, Polumschalter, Dahlander-schalter, Wendeschalter, Steuerquittierungs-schalter, Stern-Dreieckschalter, Voltmeter-umschalter, Impulsschalter, Ampèremeterum-schalter, Installationsschalter, Lastschalter, Anla-geschalter für Verteiler, vielpolig oder 1-polig, 10 A – 2000 A, ab 30 mV – 660 V, vollisolierte Schalter mit Motorantrieb, Kupplungen, Zylinder-schlössern, Verriegelungen oder Rückschaltsperr-en, Schalter für DIN-Ausschnitte, abschliessbare Schalter, Schalter mit schwarzen, roten, grauen oder weissen Griffen, mit Pistolen-, Dreh-, Schwenk- oder Hebelgriffen, Zahnradschalter bis 3 Säulen, mit Normschildern oder Sondergravuren, oder einen x-beliebigen Schalter nach Ihren Wünschen! Kurzum: Wer richtig schaltet, schaltet mit SOCEM.

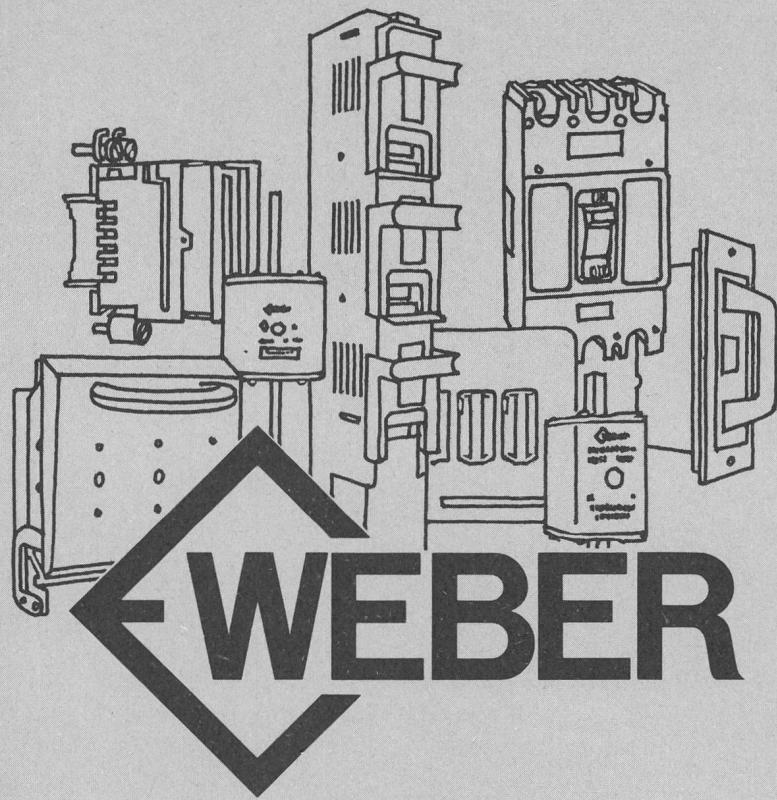


Nur Original-KN-Schalter  
tragen dieses Zeichen. Ein Schalterpro-  
gramm ohne Grenzen.



**SOCEM**   
**gut geschaltet!**

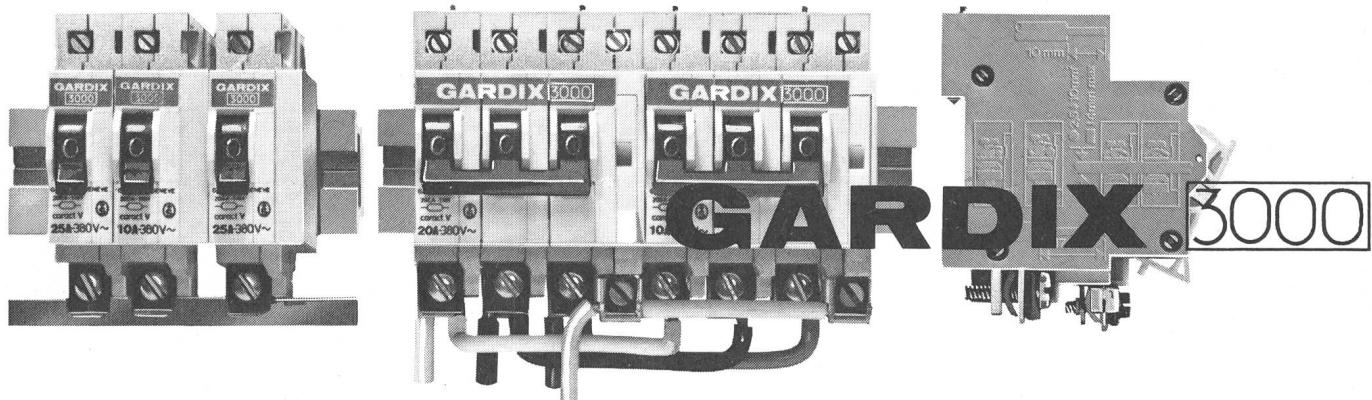
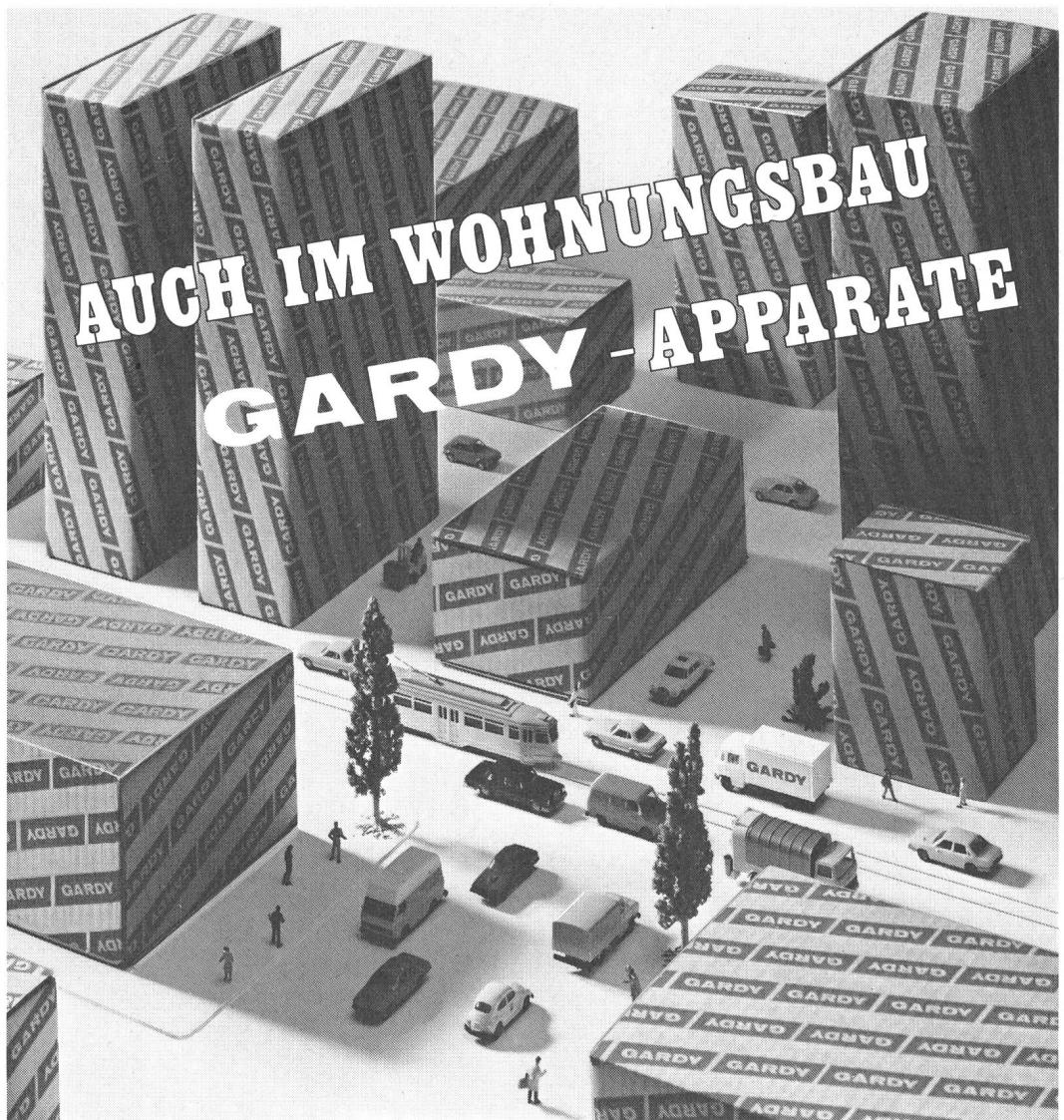
SOCEM AG, Sihlfeldstrasse 10, 8036 Zürich, Tel. 01/35 83 30



# **Wenn Sie jetzt fünf Minuten lesen statt weiter arbeiten, gewinnen Sie Stunden.**

Als einer der ersten Schweizer Fabrikanten fertigen wir seit mehr als 30 Jahren das zuverlässige, robuste und beliebte Weber NH-Material. Das überrascht nicht, denn seit 1918 machen wir es uns zur Aufgabe, elektrische Energie gefahrloser zu verteilen. Die enge Zusammenarbeit zwischen Kunde und Konstrukteur führte dabei zu einer enormen Erfahrung, die Ihnen heute zugutekommt. Wir bauen (fast) alles, egal, ob es sich um Sicherungselemente Grösse DIN-00, NH-Patronen nach SEV- oder DIN-Norm, Trenner nach DIN Grösse 00 bis 4, Trennleiste und Lasttrennleiste bis 1000A oder Leistungsselbstschalter von 0,8A bis 3200A handelt. Dieses breitgefächerte Lieferprogramm und die kompetente Beratung durch unsere Verkaufstechniker sind Ihre überzeugenden Argumente bei der Auswahl von NH-Material.

Weber AG, Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate, 6020 Emmenbrücke, Tel. 041-505544



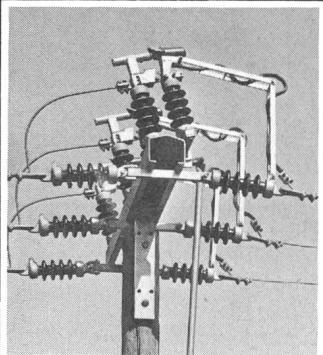
Seit mehr als 90 Jahren stellt GARDY seine Sachkenntnis auf dem Gebiet der Verteilung und der Kontrolle der elektrischen Energie unter Beweis. Die breite Palette der GARDY-Produkte deckt nahezu alle Marktbedürfnisse.

Die Produktion elektrischer Apparate ist immer eine Vertrauensfrage. Wir stellen Ihnen auf dieser Seite unsere Leitungsschutzschalter ein-, zwei- und dreipolig für Stromstärken von 6 bis 25 A vor. Diese Apparate eignen sich ideal für den Schutz der elektrischen Anlagen in Privathäusern, Werkstätten, Industriebetrieben und Wohnsiedlungen: eine neue Generation GARDY-Apparate.

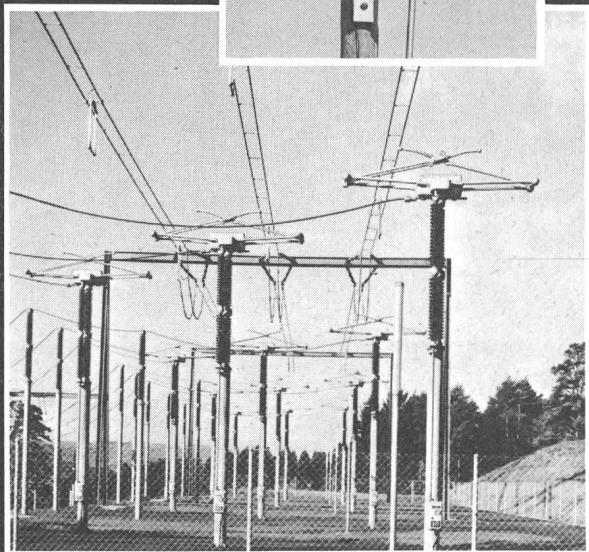
Ein Unternehmen mit Vergangenheit, stets an der Spitze des Fortschrittes. **GARDY SA**

Gardy: Zürich - Basel - Chur - Genève - Préverenges - Conthey - Lugano

Lastschalter  
für Freileitungen  
Typ FSNL



Scherentrenner  
Typ TFP ...



# die neue Generation

## Scherentrenner

- 170 - 765 kV
- KEMA-geprüft bis 160/63 kA
- Nennstrom 2500 A oder 4000 A
- Serienfertigung und Baukastensystem, daher preisgünstig
- Angetrieben durch die bewährten Alpha Motor-, Hand- und Hydraulikantriebe

## Lastschalter für Freileitungen

- 24 kV (36 kV)
- Schaltleistung 630 A bei 24 kV  $\cos \varphi = 0,6$
- 250 oder 400 A (630 A)
- Preisgünstig

Elektromechanik  
Abwasserreinigung  
Apparatebau  
Stahlbau – Metallbau

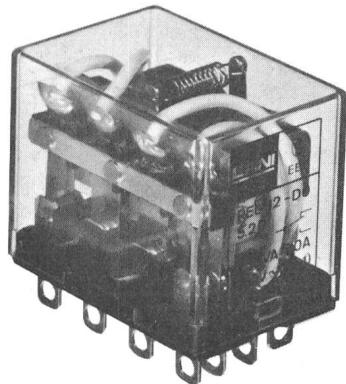
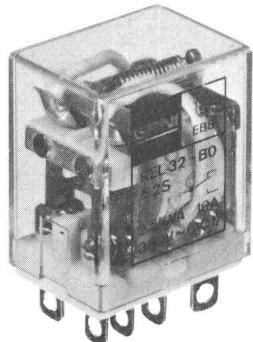
Alpha AG  
CH-2560 Nidau  
Telefon 032 51 54 54  
Telex 34 692

# Alpha

## Starkstromrelais REL 32



Spule 6...110VDC/6...220VAC  
Kontakt bis 10A/2500VA/100W  
2 oder 4 Wechselkontakte  
SEV geprüft



# ERNI

ERNI+Co. Elektro-Industrie 8306 Brüttisellen

Tel. 01/833 33 33

# Heizen mit AEG Elektro-Wärmespeichern: sauber – wirtschaftlich – bequem



AEG bietet Speicher mit verschiedenen Abmessungen und Heizleistungen und damit für alle Platzverhältnisse und jeden Wärmebedarf die individuell richtige Lösung.

## NEU: **18 cm schmale Flachspeicher**

### Einfachste Bedienung:

Nur noch die gewünschte Temperatur einstellen (für jeden Raum getrennt möglich). Fertig. Kein Beschaffen und Lagern von Brennstoffen. Keine Tank- und Kaminreinigungen. Keine Unterhaltsarbeiten an Brenner und Heizkessel. Kein Gefrieren von Radiatoren. Kein Sauerstoffverbrauch, keine Abgase und Verbrennungsrückstände. Und für den Umbau: kein Einziehen von Rohren.

Wirtschaftlicher Heizbetrieb durch hohen Wirkungsgrad und die automatische Aufladesteuerung AEG-ELFAMATIK. Es wird exakt nur soviel günstiger Nachtstrom verbraucht, wie in Abhängigkeit von Außentemperatur und noch im Speicher vorhandener Restwärme zum Erreichen der gewünschten Raumtemperatur erforderlich ist.

Mehr Komfort und weniger Bedienungsaufwand bietet kein anderes Heizsystem. Unser kostenloser Beratungs- und Projektierungs-Service gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte.

### Informations-Check

- Bitte dokumentieren Sie mich ausführlich über Ihre Elektroheizungen.
- Bitte rufen Sie mich an, ich möchte ein konkretes Projekt besprechen.

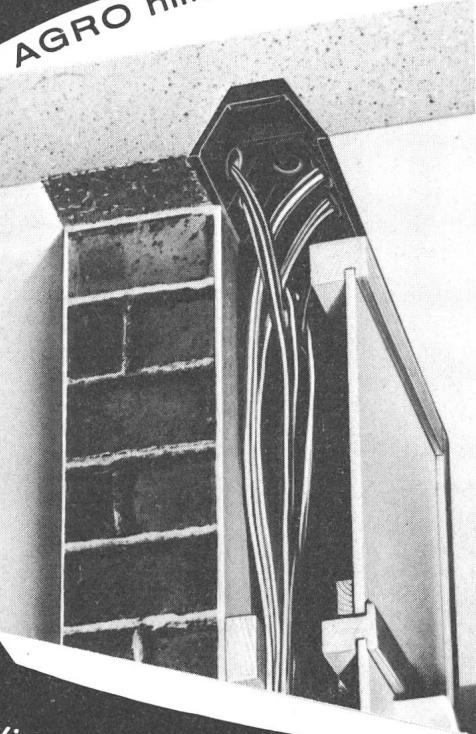
Name \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

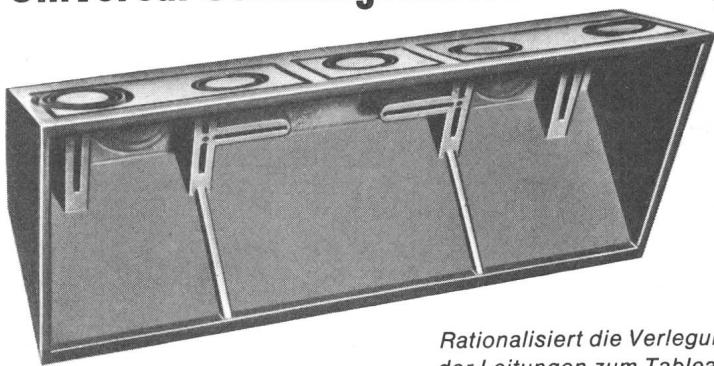
PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

**H.P. Koch AG · Hönggerstrasse 117  
8037 Zürich · Telefon 01 44 55 00**  
Ihr Partner für Elektro-Heizanlagen



## Universal-Schalungskasten



Rationalisiert die Verlegung  
der Leitungen zum Tableau

- Kasten aus grauem flammwidrigem Kunststoff 200 x 95 x 53 mm
- Spart Montagekosten, erübrigt Spitzarbeiten
- Nach entfernen der Schalung können die Drähte sofort eingezogen werden
- Für den Zusammenzug vieler Leitungen als UP-Dose verwendbar

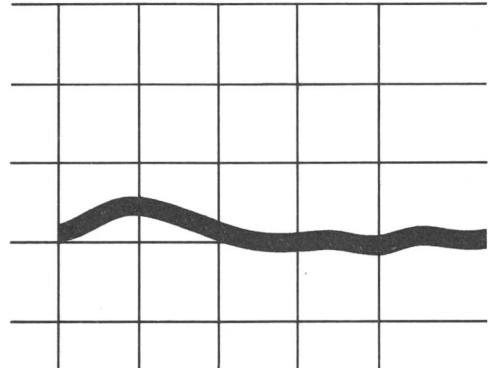
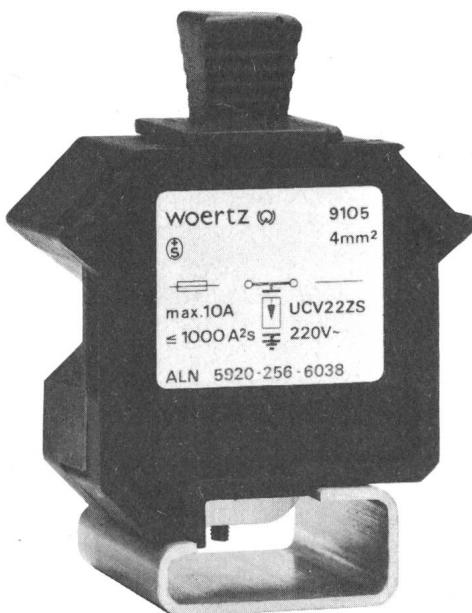
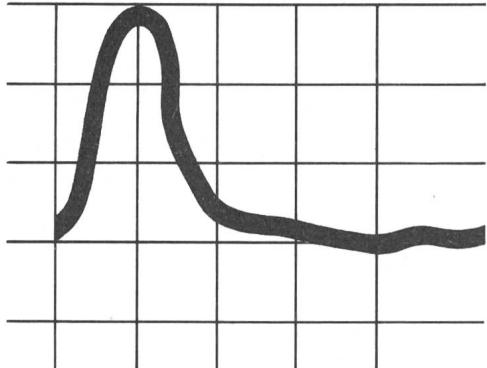
Verkauf auch durch VLE-Grossisten

Wir lösen Ihre Anschlussprobleme  
Tel. 064 47 21 61/62 Hunzenschwil

# AGRO

Die Überspannungs-Ableiterklemme  
mit Cerberus-Element 220V ~

bietet dank ihrer raschen Ansprechzeit zuverlässigen Schutz gegen kurzfristig auftretende Überspannungen wie Netztransienten, atmosphärische Entladungen und sogar NEMP.  
(Nuclear Electromagnetic Pulse)



**woertz**

Oskar Woertz  
Fabrik elektrotechnischer Artikel  
Eulerstrasse 55, CH-4002 Basel  
Telefon 061-23 45 30  
Telex 63 179 owbslch

# Electronic-Start de Leuenberger

le ballast technique adapté pour tous les tubes fluorescents, amorçage ultra rapide se rapporte à un fonctionnement sûr et diminue les frais d'entretien

- amorçage parfait et rapide sur tous les tubes fluorescents, nouvelle génération 26 mm, avec amalgame, rapidstart et tubes standards
- amorçage rapide et sûr et d'un coup à  $-25^{\circ}\text{C}$  jusqu'à  $+80^{\circ}\text{C}$
- temps d'amorçage environ 0,3 seconde
- pas de papillotement avec un tube désactivé
- durée de vie prolongée par le préchauffage des électrodes
- entretien nul, pas de partie mécanique

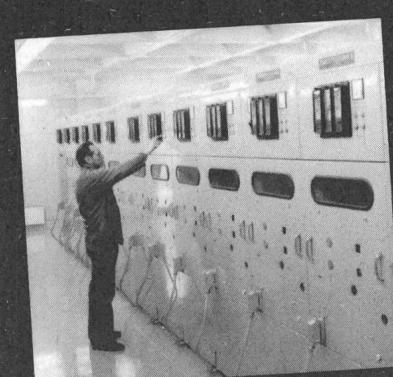


H. Leuenberger SA  
Fabrique d'appareils électriques  
Repr. générale des lampes RADIUM  
CH-8154 Oberglatt  
Tél. 01/850 13 33, Télex 53352



**Leuen  
berger**

8001/8/LL5309



SI de Lausanne,  
Pierre-de-Plan

350 ähnliche  
MS-Schaltfelder  
lieferten wir für  
den Seelisberg- und

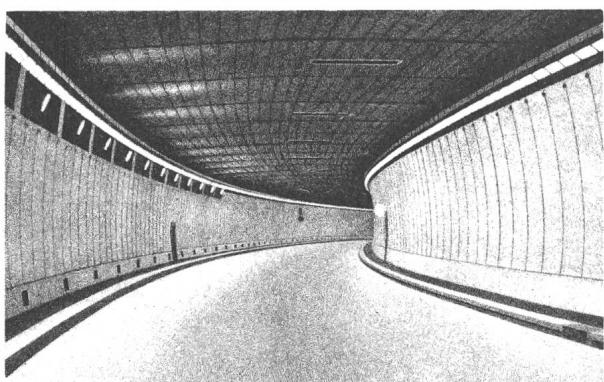
# Gotthard- Strassen- tunnel

Elektrische Anlagen

PANEL S.A.

CH-1028 Préverenges  
(021) 71 08 11

## Novelectric Tunnel- Beleuchtungsanlagen für Ihre Sicherheit!



**Z.B. im Gotthard, dem längsten  
Strassentunnel der Welt**

**Novelectric**  
8107 Buchs ZH

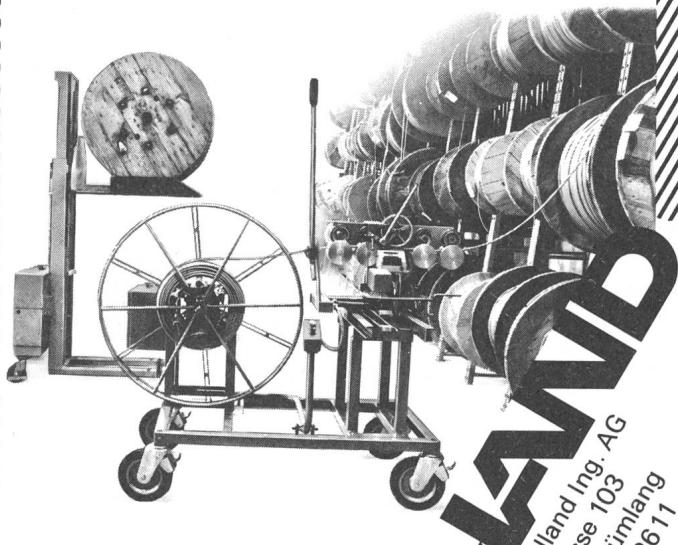
**Aussenbeleuchtung  
Industrie- und  
Raumbeleuchtung**



Generalvertretung  
von General-Electric  
Lichtquellen

## Kabel-Messmaschinen

- Von einfachen Handwickelgeräten bis zu stufenlos einstellbaren, hydraulischen Kabel-Umtrommelanlagen



- Diverse Geräte und Maschinen für rationelles Kabel-Handling

Rud. Volland Ing. AG  
Ifangstrasse 103  
CH-8153 Rümlang  
Tel. 01 8172611  
Tx. 56345

# 89 % lesen

regelmässig  
jede Nummer  
des Bulletins



Die Streuung des Bulletins wurde verglichen mit 16 andern Fachzeitschriften, die sich teilweise an die gleiche Leserschaft richten. Eine von diesen wird von 42 % der Bezüger des Bulletins regelmässig gelesen, eine weitere von 36 %, zwei von 31 %. Alle weiteren 12 liegen erheblich unter diesen Prozentzahlen.

## NORMA DIGITAL-MULTIMETER D-3000



### D-3012 4½-stelliges Multimeter

28 Messbereiche  
Umax. 2 kV $\sim$ /Imax. 2,5 A $\sim$   
Rmax. 25 M $\Omega$   
Genauigkeit  $\pm 0,02\%$  (bei DC-V)

### D-3232 3½-stelliges TRUE-RMS-Multimeter

28 Messbereiche  
Umax. 1 kV $\sim$ /Imax. 20 A $\sim$ , oder  
Umax. 2 kV $\sim$ /Imax. 2 A $\sim$   
Rmax. 20 M $\Omega$   
Genauigkeit  $\pm 0,1\%$  (bei DC-V)

- Elektronischer Überlastschutz
- Automatische Nullpunkt-Korrektur
- Akku/Netz- oder Netzbetrieb
- BCD-Ausgang (nur bei Netzbetrieb)
- Reichhaltiges Zubehör wie Hold-Tastspitze, Hochspannungs- und Hochfrequenz-Tastköpfe



**Armin Zürcher AG**

Grubenstrasse 54, Postfach, 8045 Zürich  
Telefon 01/66 17 50

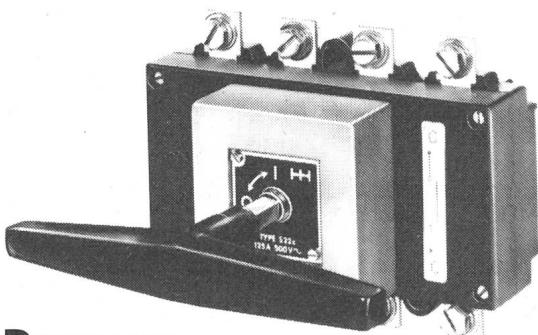
# 3 Messgrößen auf einen Blick



**zum Beispiel bei Messungen von Kondensatoren mit dem digitalen Mess-System Typ 2873 von Tettex.**

# elavo

**Ich bin nicht nur preiswert ...**



### Dumeco-Lasttrennschalter

160-250-400-630-1000

1600-2500-3150-3600 A 660 V $\sim$

- geringe Abmessungen
- hohe Kurzschlussfestigkeit
- sichtbare Trennstelle entsprechend Art. 42+63 Starkstromverordnung
- vielseitige Montage- und Bedienungsmöglichkeiten
- geeignet für Gleichstromschaltungen

**Eltavo AG**

Handel mit Elektroprodukten  
CH-8222 Beringen/Schaffhausen  
Tel. 053 726 66 Telex 78304 birch ch  
Suisse Romande Mapromat SA Lausanne

**INFO-CHECK**  
für Ihre Dokumentation  
1. Ausschneiden  
2. Auf Briefbogen aufkleben  
3. Einsenden  
**ELA**

Dieses neue Mess-System wurde von uns speziell für Messungen von Kondensatoren oder fertigen Kapazitäten bei Nennspannung und Netzfrequenz entwickelt. Dabei sind Einzel- oder Serienmessungen jederzeit möglich. Die technische Konstruktion des Gerätes erlaubt die Einstellung des gewünschten Kapazitäts-Sollwertes, des oberen und unteren Kapazitäts-Toleranzwertes sowie des max. zulässigen Verlustfaktorwertes tan  $\delta$ . Bei jeder Messung wird die Abweichung des Kapazitätswertes vom Sollwert in %, der Verlustfaktor tan  $\delta$  in % und die Mess-Spannung digital angezeigt.

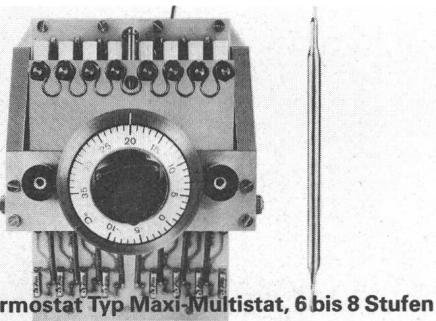
Dank diesem Mess-System von Tettex können zum Beispiel Motorstart-, Phasenschieber- oder Kompensations-Kondensatoren einwandfrei und in kürzester Zeit geprüft werden.

Verlangen Sie unseren detaillierten Prospekt.

**TETTEX AG INSTRUMENTS**

Rotbuchstrasse 45 CH-8042 Zürich 01 36146 80

## AchtstufenThermostat: ein Temperatursystem – acht getrennte Schaltkreise



Kapillarrohrthermostat Typ Maxi-Multistat, 6 bis 8 Stufen

Temperaturbereich:  $-40^{\circ}\text{C}$  bis  $+350^{\circ}\text{C}$   
in verschiedenen Bereichen

Sollwerteinstellung: Mit Aussen- oder Innenskala  
für Frontplatten

Fühler: Durchmesser 3 bis 14 mm  
in verschiedenen Materialien

Kapillarrohr: In Cu oder Nirostahl, bis 5000 mm  
Gehäuse: Aus ABS, IP 65 oder Einbau

Befestigung: in Fremdgehäuse, kundenseitig  
Mit zwei Schrauben an Frontplatte,  
Winkel, Mutter M 10  
oder direkt auf Schutzrohr

Verlangen Sie bitte unsere Dokumentation über  
Telefon 01 9204055 oder Telex 875128

Trafag AG, Gufenthalde 4  
8708 Männedorf

**trafag**

53708 Thermostate Pressostate Transmitter

## ELMES I3 Der Universalschreiber



## mehr als 70 Messbereiche

- Strom  $10\ \mu\text{A} \dots 25\ \text{A}$
- Spannung  $10\ \text{mV} \dots 500\ \text{V}$
- Temperatur  $-100 \dots 625\ ^{\circ}\text{C}$
- Netzoberwellen
- Rundsteuersignale

**ELMES STAUB+CO AG**  
 Fabrik elektrischer Messinstrumente  
CH-8805 Richterswil / Schweiz  
01/784 22 22 Telex 875 525

# Basel-Stadt

## Industrielle Werke Basel

Wir sind verantwortlich für die Versorgung eines grossen, mehrheitlich städtischen Gebietes mit Elektrizität, Fernwärme, Gas und Wasser.

Innerhalb dieses Tätigkeitsgebietes suchen wir zwei

## dipl. Maschineningenieure ETH

Unserem kleinen Team des Direktionsstabes soll für die Behandlung vielfältiger, interessanter und anspruchsvoller Aufgaben im Bereich der Energiebewirtschaftung um einen Maschinen-Ingenieur ergänzt werden. Aktueller den je sind die Fragen, die es zu behandeln und zu lösen gilt.

Die zweite vakante Stelle besteht in der FernwärmeverSORGUNG. Die weitgehend selbständige Tätigkeit, die qualifizierte Aufgaben in den Bereichen Planung, Projektierung und Ausführung umfasst, erschliesst einer geeigneten Nachwuchskraft ein vielversprechendes Arbeitsgebiet.

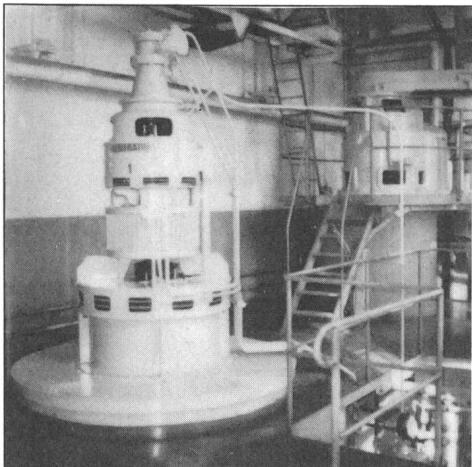
Bewerbern im Idealalter von 28–35 Jahren, die nebst einer sicheren Stelle eine zielstrebiges Mitarbeiter suchen, können wir eine entwicklungsähnliche Position anbieten.

Offerten mit detaillierten Angaben über Ihre bisherige Tätigkeit wollen Sie bitte mit handschriebenem Begleitbrief und Foto richten an

Industrielle Werke Basel, Personalsekretariat,  
Postfach, 4008 Basel.

181

Personalamt Basel-Stadt



Infolge Flusskorrektion zu verkaufen:

## 1 kompl. moderne Wasserturbinenanlage

bestehend aus:

- |  |             |                                |
|--|-------------|--------------------------------|
| — 1 Kaplanturbine Escher Wyss mit BBC-Generator        | Wassermenge | $Q = 4.6 \text{ m}^3/\text{s}$ |
|  | Gefälle     | $H = 4.1 \text{ m}$            |
|  | Leistung    | $N = 211 \text{ PS}$           |
| — 1 Francisturbine Escher Wyss                         | Wassermenge | $Q = 3.4 \text{ m}^3/\text{s}$ |
|  | Gefälle     | $H = 4.0 \text{ m}$            |
|  | Leistung    | $N = 145 \text{ PS}$           |
| — dazugehörige Rechenputzmaschine                      |             |                                |
| — sowie Schaltanlage mit automatischer Synchronisation |             |                                |

Anfragen unter Chiffre 176 SEV/VSE, an die Anzeigenverwaltung Bulletin SEV/VSE, Postfach 229, 8021 Zürich



### Bibliothek des SEV

### Bibliothèque de l'ASE

Öffnungszeiten  
für Mitglieder:

8.30 – 11.30 Uhr  
14.00 – 16.30 Uhr

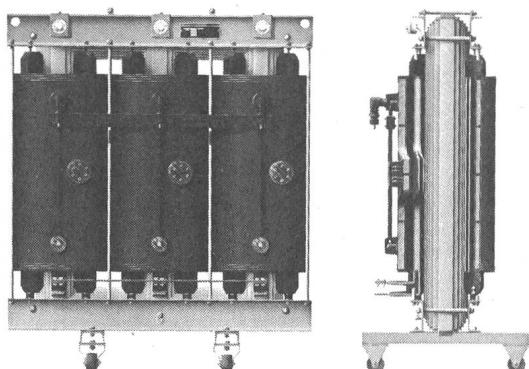
Heures d'ouverture  
pour les membres:

8.30 – 11.30 h  
14.00 – 16.30 h

# elavo

### Wir sind die umweltfreundlichen RESITRA-Typen . . .

- schwer entflambar und selbstlöschend
- keine Oelauffanggrube erforderlich
- vollisoliert in Giessharz, auch Schaltverbindungen
- unempfindlich gegen Feuchtigkeit
- kaum zu warten



3-Ph-Trocken-Transformatoren RESITRA, lieferbar  
50 bis 2'000 kVA, bis 24 kV

### Eltavo AG

Handel mit Elektroprodukten  
CH-8222 Beringen/Schaffhausen  
Tel. 053 726 66 Telex 76304 birch ch  
Suisse Romande Mapromat SA Lausanne

INFO-CHECK  
für Ihre Dokumentation  
1. Ausschneiden  
2. Auf Briefbogen aufkleben  
3. Einsenden  
EGI

+GF+

## Neue Produkte für die Zukunft

Für die Entwicklung und Einführung neuer Metallprodukte im Bereich der elektrischen Energieübertragung und -verteilung (keine elektrischen Apparate) suchen wir einen

## Entwicklungs- und Beratungs-Ingenieur

dem wir, nach Einarbeitung in das bestehende Produkte-Programm, folgende interessante Hauptaufgaben übertragen möchten:

- Selbständige Entwicklung neuer Produkte
- Vorbereitung, Durchführung und Überwachung von mechanischen und elektrischen Prüfungen und Versuchen in Labors
- Vorbereitung von Demonstrationen und Kundentagungen
- Nach Einarbeitungsphase: Unterstützung bei der technischen Kundenberatung im In- und Ausland

Wir erwarten:

- Abschluss einer Ingenieurschule (evtl. einige Jahre Berufspraxis)
- Englischkenntnisse erwünscht (wichtig für technische Kundenberatung)

Wenn Sie sich für diese vielseitige und zukunftsorientierte Dauerstelle interessieren, bitten wir Sie um Zusendung Ihrer Bewerbungsunterlagen. Für einen ersten Kontakt steht Ihnen unser Herr Karabin unter Tel. 053/8 44 04 gerne zur Verfügung.

+GF+

Georg Fischer Aktiengesellschaft  
8201 Schaffhausen  
Personalabteilung für Angestellte



An der ETH Zürich ist eine Professur für

## elektrotechnische Entwicklungen und Konstruktionen

zu besetzen.

Aufgaben des neuen Professors werden Unterricht und Forschung in der Systematik des Aufbaus, Entwurfs, der Synthese und der Bewertung von elektrotechnischen Systemen und Apparaten sein (Systems Engineering).

Der erfolgreiche Bewerber wird sich über mehrjährige praktische Berufserfahrung in der Realisierung mess- und regeltechnischer Geräte und Systeme oder in der Konstruktion energietechnischer Apparate und Anlagen ausweisen können. Ferner wird erwartet, dass er mit modernen Entwurfsmethoden (computer-aided design) vertraut ist. Die Befähigung zur Durchführung und Leitung von Forschungsarbeiten, die Bereitschaft zur Zusammenarbeit sowie der Wille und die Eignung zur Erteilung von Unterricht auf allen Hochschulstufen sind unerlässlich.

Bewerbungen mit Lebenslauf und Verzeichnis der Publikationen sowie der ausgeführten Arbeiten sind bis zum 31. Oktober 1980 zu richten an den Präsidenten der ETHZ, Prof. Dr. H. Ursprung, ETH-Zentrum, CH-8092 Zürich.

179



**Bernische Kraftwerke AG  
Betriebsleitung Bern**

Für unsern Installationsdienst suchen wir einen jüngeren, tüchtigen und gut ausgewiesenen

## eidg. dipl. Elektroinstallateur

(A-Konzession erwünscht, jedoch nicht Bedingung)

Seine Aufgabe als Chefmonteur umfasst:

- Offerieren von Industrie-, Gewerbe- und Wohnbauinstallationen
- Arbeitsvorbereitung und -koordination
- Überwachung der Arbeitsausführung und Abrechnung
- Führung und Instruktion des zugeteilten Monteurpersonals und der Lehrlinge
- Kontaktpflege und Verhandlung mit der Kundschaft, den Bauherren, Architekten und öffentlichen Organen.

Voraussetzung für diese verantwortungsvolle Tätigkeit sind umfassende Fachkenntnisse, Einsatzbereitschaft, gute Führungseigenschaften und Umgangsformen.

Wir bieten eine sichere Dauerstelle und zeitgemäße Anstellungsbedingungen.

Richten Sie bitte Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an

**BERNISCHE KRAFTWERKE AG,  
BETRIEBSLEITUNG BERN, Viktoriaplatz 2,  
3000 Bern 25, Telefon 031 40 51 11**

178

Wir führen

## Technisch-physikalische Untersuchungen an elektrischen Leitern und Isolierstoffen

durch.

### Dauerbetriebsexperimente:

Spannungen bis 100 000 V  
Ströme bis 10 000 A (50 Hz)

### Kurzschlussexperimente:

Spannungen bis 500 V  
Ströme bis 100 000 A (50 Hz)



**Schweizerischer  
Elektrotechnischer Verein  
Materialprüfanstalt  
Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Telefon 01 / 53 20 20**

In unserer Verwaltung ist die Stelle des

## Chefs der Abteilung Tiefbau / Werke

möglichst bald neu zu besetzen. Sie wirken als Sekretär und technischer Mitarbeiter der entsprechenden Kommissionen beim Ausbau und Unterhalt des Strassen- und Kanalisationssystems sowie der Elektrizitäts- und der Wasserversorgung mit.

Die vielseitige und anspruchsvolle Aufgabe verlangt: fundierte technische Kenntnisse, Gewandtheit im schriftlichen Ausdruck, Führungseigenschaften, Verhandlungsgeschick.

Wir bieten eine den Anforderungen angemessene Bezahlung, gleitende Arbeitszeit, angenehmes Arbeitsklima.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind an den Gemeinderat, 8704 Herrliberg, zu richten. Gemeinderatsschreiber H. Zogg erteilt gerne nähere Auskünfte (Telefon 915 21 21).

177



## AARGAUSCHES ELEKTRIZITÄTSWERK

Die Belastung unserer ausgedehnten Verteilanlagen steigt. Das bringt neue Probleme und stellt höhere Anforderungen an die Betriebsführung. Daher suchen wir zu Verstärkung eines kleinen Teams einen jüngeren

### Elektroingenieur HTL

Das ist sein Arbeitsgebiet:

- Ausbau einer umfassenden Belastungsüberwachung
- Erstellen und Nachführen der Störungs- und Betriebsrichtlinien
- Überwachung der fremden Energieerzeugungsanlagen
- Mithilfe beim Ausbau und Unterhalt der Fernwirk-anlagen und des Funknetzes

Die vielseitige und abwechslungsreiche Aufgabe möchten wir einem verantwortungsbewussten Mann anvertrauen. Sie können mit einer zeitgemässen Be-soldung und gut ausgebauten Sozialleistungen rechnen.

Schriftliche Bewerbungen erbitten wir mit den üblichen Unterlagen an die Betriebsleitung.

Aargauisches Elektrizitätswerk, 5001 Aarau

174

Zur Verstärkung unseres Ingenieurkaders in den Techni-schen Versicherungen suchen wir einen

### Elektroingenieur

Dieser befasst sich hauptsächlich mit der

- Unterstützung des Verkaufs in fachtechnischen Belangen
- Beurteilung von Maschinen- und Montagerisiken
- Regulierung von Schadenfällen

So stellen wir uns den neuen Mitarbeiter vor:

- Er ist mindestens 30 und nicht mehr als 45 Jahre alt.
- Er verfügt über praktische Erfahrung.
- Er tritt Kunden gegenüber als gewandter Partner auf.

Selbverständlich wird der künftige Mitarbeiter mit aller Sorgfalt in die neue Aufgabe eingeführt.

Wenn Sie eine abwechslungsreiche, anspruchsvolle und selbständige Tätigkeit suchen, erwarten wir gerne Ihre Be-werbung mit den üblichen Unterlagen.

«Winterthur» Schweizerische  
Versicherungs-Gesellschaft, Generaldirektion,  
General-Guisan-Strasse 40, 8401 Winterthur  
(Personalabteilung)

175

winterthur  
versicherungen



Zur Ergänzung unseres Planungsteams der Netzbau-Abteilung suchen wir als Projekt- und Bauleiter einen jüngeren

### Elektroingenieur HTL

Fachrichtung Starkstrom

#### Arbeitsbereich:

Planen von Netzausbau-Projekten

Verhandlungen mit Behörden und Grundeigentümern

Ausführen von elektrischen und statischen Berech-nungen

Bauleitung

#### Wir bieten:

Dauerstelle in kleinerem Team, neuzeitliche Anstel-lungsbedingungen.

St. Gallisch-Appenzellische Kraftwerke AG  
Pestalozzistrasse 6, 9001 St. Gallen  
Tel. 071 / 29 51 51

167

Wir sind ein im In- und Ausland bekanntes schweizeri-sches Fachunternehmen zur Herstellung kalorischer Apparate und Anlagen im Grossküchen- und Lebens-mittel sektor. Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir einen initiativen, weitgehend selbständigen

### Elektrofachmann

mit eidgenössischer Meisterprüfung, wenn möglich mit Kenntnissen in der Elektronik.

Der Aufgabenkreis umfasst

- Planung und Entwicklung neuer Apparatesteu-erungen
- Erstellen der elektrischen Schaltpläne
- Unterhalt und Neuinstallationen betriebsinterner elektrischer Anlagen und Maschinen
- Mitarbeiterbetreuung im zugeordneten Produc-tionsbereich
- Administrative Aufgaben in Zusammenarbeit mit SEV, VDE und Starkstrominspektorat
- Bestellwesen und Materialdisposition
- Fachgebundene Mitarbeit in unserer Serviceabtei-lung

Wir bieten Ihnen in jeder Hinsicht zeitgemäss Anstel-lungsbedingungen und bitten Ihre Bewerbung zu richten an die Direktion der

173

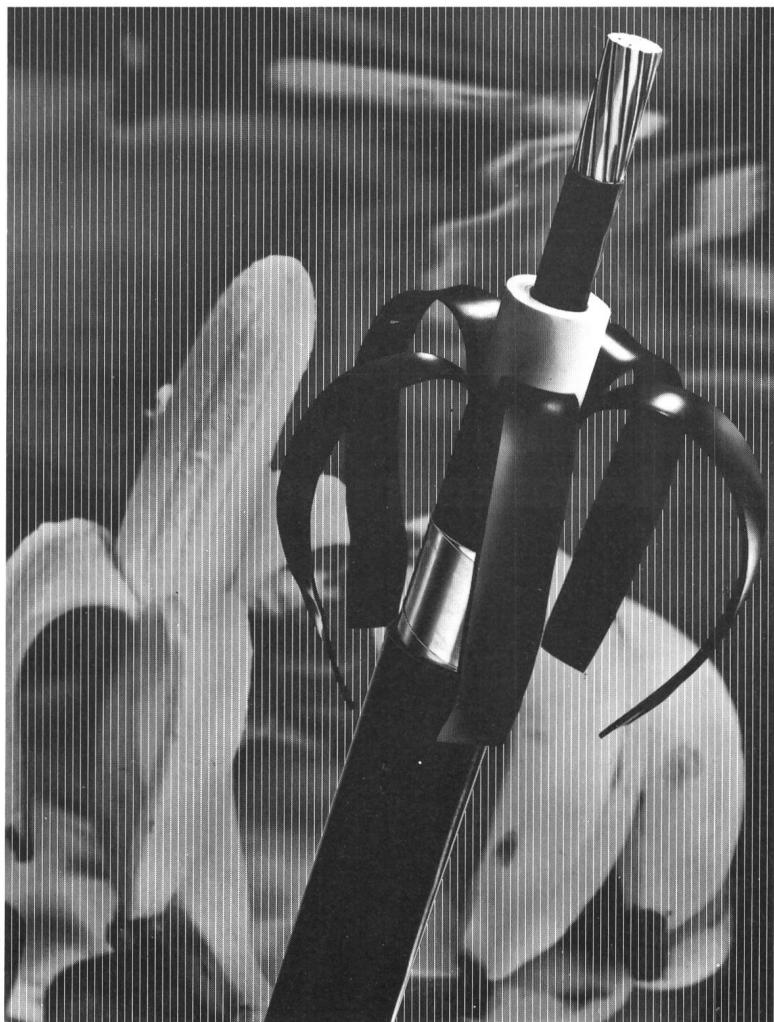


**ELRO-WERKE AG**

5620 Bremgarten AG  
APPARATEBAU AUS CHROMNICKELSTAHL

**Das Angebot ist vielfältig...  
PPb-PE-XLPE-EPR  
jedes dieser Isoliermedien hat seine Vorzüge,  
aber wenn EPR... dann  
das Mittelspannungskabel**

# **EPR "BANANE" ETHYLENE-PROPYLENE-RUBBER**



**mit  
leicht abziehbarer  
äusserer Leitschicht,  
ein Kabel der dritten  
Generation!**

**denn es ist**

- widerstandsfähiger**
- sicherer**
- wirtschaftlicher**
- angenehmer zu  
montieren.**

## **EINE NEUHEIT VON CORTAILLOD**

**Verlangen Sie unsere unverbindliche Beratung !**

**CABLES CORTAILLOD – 100 JAHRE IM DIENSTE DES FORTSCHRITTS  
CABLES CORTAILLOD SA 2016 Cortaillod Tel. 038 441122**

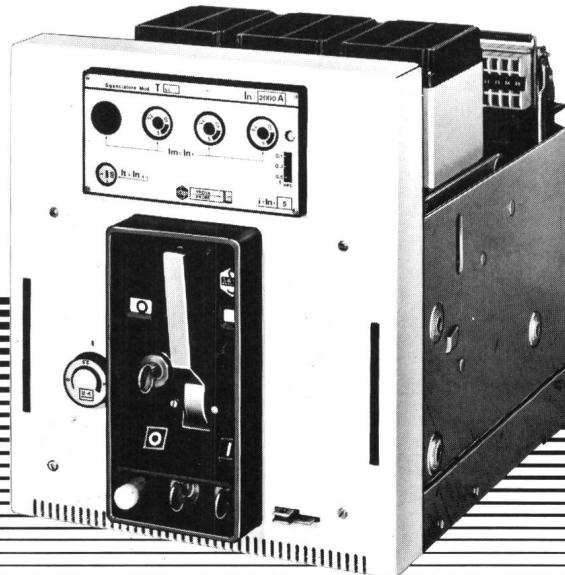
# Leistungsschalter von SACE

Unser Fachgebiet  
seit über 20 Jahren

zum Beispiel Reihe  
**NOVOMAX G2 -**  
**die Universellen**



Nennströme: 1250/1600/2000A  
Nennspannung: 660V~ / 250V =  
Abschaltvermögen: 50kAeff.



## Anwendungen:

- Transformatoren-Sekundärschalter mit selektiver Verzögerung
- Kuppelschalter
- Abgangsschalter für Motor- und Leitungsschutz
- Generatorhauptschalter etc.

## Ausführungen:

- 2-, 3- und 4-polig
- Feste oder ausziehbare Montage
- Hand- oder Motorantrieb (geeignet für autom. Synchronisation)
- Verschiedenste Zubehörteile für Netzüberwachung, Signalisierung, Stellungsanzeige, Verriegelung

Generalvertretung für die Schweiz:

**TRACO ZURICH**

TRACO HANDELS-AKTIENGESELLSCHAFT  
JENATSCHSTRASSE 1 8002 ZÜRICH TELEFON 01 201 07 11

Haben Sie Detailfragen?  
Unsere Verkaufs-  
ingenieure stehen zu  
Ihrer Verfügung.